Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (CEE) NR. 2847/93 AL CONSILIULUI

din 12 octombrie 1993

de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune din domeniul pescuitului

(JO L 261, 20.10.1993, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (CE) nr. 2870/95 al Consiliului din 8 decembrie 1995	L 301	1	14.12.1995
►M2	Decizia 95/528/CE Consiliului din 5 decembrie 1995	L 301	35	14.12.1995
►M3	Council Regulation (EC) No 2489/96 of 20 December 1996 (*)	L 338	12	28.12.1996
►M4	Regulamentul (CE) nr. 686/97 al Consiliului din 14 aprilie 1997	L 102	1	19.4.1997
►M5	Regulamentul (CE) nr. 2205/97 al Consiliului din 30 octombrie 1997	L 304	1	7.11.1997
►M6	Regulamentul (CE) nr. 2635/97 al Consiliului din 18 decembrie 1997	L 356	14	31.12.1997
►M7	Regulamentul (CE) nr. 2846/98 al Consiliului din 17 decembrie 1998	L 358	5	31.12.1998
►M8	Regulamentul (CE) nr. 806/2003 al Consiliului din 14 aprilie 2003	L 122	1	16.5.2003
►M9	Regulamentul (CE) nr. 1954/2003 al Consiliului din 4 noiembrie 2003	L 289	1	7.11.2003
►M10	Regulamentul (CE) nr. 768/2005 al Consiliului din 26 aprilie 2005	L 128	1	21.5.2005
►M11	Regulamentul (CE) nr. 1967/2006 al Consiliului din 21 decembrie 2006	L 409	11	30.12.2006
►M12	Regulamentul (CE) nr. 1098/2007 al Consiliului din 18 septembrie 2007	L 248	1	22.9.2007

(*) Acest act nu a fost publicat niciodată în limba română.

▼B

REGULAMENTUL (CEE) NR. 2847/93 AL CONSILIULUI

din 12 octombrie 1993

de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune din domeniul pescuitului

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 43,

având în vederea propunerea Comisiei ([1]),

având în vedere avizul Parlamentului European ([2]),

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ([3]),

întrucât, conform articolului 12 din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92 al Consiliului din 20 decembrie 1992 de instituire a unui sistem comunitar al pescuitului și acvaculturii ([4]), Consiliului îi revine sarcina de a institui un sistem comunitar de control;

întrucât reușita politicii comune în domeniul pescuitului presupune aplicarea unui sistem de control eficient vizând toate componentele acestei politici;

întrucât, pentru realizarea acestui obiectiv, trebuie prevăzute norme privind controlul măsurilor de conservare și de gestionare a resurselor, măsuri structurale și măsuri privind organizarea comună a piețelor, precum și anumite dispoziții care să împiedice încălcarea măsurilor, care trebuie să se aplice întregului domeniu al pescuitului, de la producător la consumator;

întrucât acest sistem nu poate da rezultatele așteptate decât dacă operatorii îi recunosc legitimitatea;

întrucât responsabilitatea controlului le revine în primul rând statelor membre; întrucât Comisia trebuie, de asemenea, să se asigure că prevenirea și controlul infracțiunilor sunt efectuate în mod echitabil de către statele membre și că trebuie să i se acorde, în consecință, toate mijloacele financiare, juridice și legislative care să-i permită să își îndeplinească această misiune în modul cel mai eficient;

întrucât experiența câștigată din aplicarea Regulamentului (CEE) nr. 2241/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 de stabilire a anumitor măsuri de control în ceea ce privește activitățile din domeniul pescuitului ([5]) a evidențiat necesitatea întăririi controlului asupra aplicării reglementărilor privind conservarea resurselor piscicole;

întrucât respectarea măsurilor de conservare și de gestionare a resurselor piscicole implică o responsabilitate crescută a operatorilor din domeniul pescuitului;

întrucât politica de gestionare a resurselor piscicole, care are la bază în special totalul admis de captură (TAC), precum și cotele și măsurile tehnice, trebuie să fie completată de o gestionare a pescuitului implicând controlarea activităților și a capacității de pescuit;

întrucât, pentru a garanta o supraveghere a tuturor operațiunilor de captură și de debarcare, statele membre trebuie să controleze, în toate apele maritime, activitățile navelor comunitare și toate activitățile conexe, ceea ce va permite verificarea punerii în aplicare a normelor privind politica comună din domeniul pescuitului;

([1]) JO C 280, 29.10.1992, p. 5.
([2]) JO C 21, 25.1.1993, p. 55.
([3]) JO C 108, 19.4.1993, p. 36.
([4]) JO L 389, 31.12.1992, p. 1.
([5]) JO L 207, 29.7.1987, p. 1, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CEE) nr. 3483/88 (JO L 306, 11.11.1988, p. 2).

▼B

întrucât este esențial ca statele membre să coopereze la nivel operațional în timpul inspecțiilor pe mare ale activităților de pescuit, pentru a permite un control eficient și convenabil din punct de vedere financiar, în special al operațiunilor efectuate în ape care nu se află sub jurisdicția sau suveranitatea unui stat membru;

întrucât punerea în aplicare a politicii comune din domeniul pescuitului necesită măsuri de control în privința navelor care navighează în apele comunitare sub pavilionul unei țări terțe, în special un sistem de comunicare a deplasărilor navelor și a speciilor deținute la bord, fără a aduce atingere dreptului de trecere inofensivă prin marea teritorială și libertății de navigație în zona de pescuit de 200 de mile;

întrucât realizarea de către statele membre, în colaborare cu Comisia, a unor proiecte pilot aplicabile anumitor categorii de nave va permite Consiliului să decidă, înainte de 1 ianuarie 1996, dacă trebuie instituit un sistem de supraveghere prin satelit sau un alt tip de sistem de supraveghere;

întrucât gestionarea resurselor de pescuit prin stabilirea TAC presupune o cunoaștere detaliată a conținutului capturii, cunoaștere care este, de asemenea, necesară, pentru celelalte proceduri prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 3760/92; întrucât aceasta presupune ca fiecare căpitan al unei nave de pescuit să țină un registru de bord;

întrucât statul membru de debarcare trebuie să poată să controleze debarcările efectuate pe teritoriul său și, în acest scop, navele de pescuit înregistrate în alte state membre trebuie să informeze statul membru de debarcare în legătură cu intenția lor de a efectua debarcări pe teritoriul acestuia;

întrucât este esențială precizarea și confirmarea, în momentul debarcării, a datelor conținute în jurnalul de bord; întrucât este necesar, în acest scop, ca persoanele care iau parte la activitățile de debarcare și de comercializare a capturilor să declare cantitățile debarcate, transbordate, puse în vânzare sau cumpărate;

întrucât, pentru a prevedea derogări de la obligația de a întreține un jurnal de bord sau de a completa o declarație de debarcare pentru navele mici de pescuit pentru care această obligație ar reprezenta o sarcină disproporționată față de capacitatea lor de pescuit, trebuie ca fiecare stat membru să controleze activitățile acestor nave prin aplicarea unui plan de control prin sondaj;

întrucât, pentru a garanta respectarea măsurilor de conservare și a măsurilor comerciale ale Comunității, toate produsele pescărești debarcate sau importate în interiorul Comunității ar trebui însoțite, până la punctul primei puneri în vânzare, de un document de transport în care să se precizeze originea acestora;

întrucât limitările de capturi trebuie gestionate atât la nivelul statelor membre, cât și la cel al Comunității; întrucât statele membre ar trebui să înregistreze debarcările și să le comunice Comisiei pe cale informatică; întrucât este necesar să se prevadă derogări de la această obligație pentru cantitățile mici debarcate, a căror transmitere pe cale informatică ar constitui o sarcină administrativă și financiară disproporționată pentru autoritățile statelor membre;

întrucât, pentru a se asigura conservarea și gestionarea tuturor resurselor exploatate, dispozițiile privind jurnalul de bord, declarațiile de debarcare și de vânzare, precum și informațiile privind transbordarea și înregistrarea capturilor pot fi aplicate și acelor stocuri care nu se încadrează într-un TAC sau într-o cotă;

întrucât statele membre trebuie informate în legătură cu rezultatele activității navelor lor în apele care se află sub jurisdicția unei țări terțe sau în apele internaționale; întrucât căpitanii acestor nave ar trebui să respecte, prin urmare, obligațiile privind jurnalul de bord și declarațiile de debarcare și transbordare; întrucât datele culese de către statele membre ar trebui comunicate Comisiei;

▼B

întrucât gestionarea culegerii şi prelucrării datelor presupune crearea unor baze de date informatice care să permită, în special, verificarea încrucişată a datelor; întrucât Comisia şi agenţii acesteia trebuie să aibă acces la aceste baze de date pe cale informatică pentru a putea verifica datele menţionate anterior;

întrucât respectarea dispoziţiilor privind utilizarea uneltelor de pescuit nu poate fi asigurată în mod corespunzător atunci când la bord se găsesc năvoade cu ochiuri de dimensiuni diferite, cu excepţia cazului când sunt supuse unor măsuri suplimentare de control; întrucât, pentru anumite tipuri de pescuit, ar putea fi adoptate unele reguli speciale, precum regula năvodului unic;

întrucât, atunci când cota unui stat membru sau în cazul în care totalul admis de captură se epuizează, pescuitul trebuie să fie interzis printr-o decizie a Comisiei;

întrucât trebuie reparat prejudiciul suferit de către un stat membru care nu şi-a epuizat cota, alocaţia sau partea dintr-unul sau mai multe stocuri în cazul în care pescuitul a fost interzis în urma epuizării totalului admis de captură; întrucât trebuie prevăzut în acest scop un mecanism de compensare;

întrucât, în cazurile în care responsabilii navelor de pescuit nu au respectat dispoziţiile prezentului regulament, ar trebui luate toate măsurile ca aceste nave să fie supuse unor măsuri de control suplimentare în vederea conservării;

întrucât, pentru a garanta o aplicare eficientă a măsurilor adoptate, este necesară prevederea unor mecanisme de declarare conform obiectivelor şi strategiilor de gestiune prevăzute la articolul 8 din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92, aplicabile unui stat membru care şi-a depăşit cota de pescuit;

întrucât adaptarea capacităţii de pescuit la resursele disponibile este unul din obiectivele principale ale politicii comune de pescuit; întrucât, în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92, Consiliului îi revine sarcina de a stabili obiectivele şi strategiile de restructurare a pescuitului; întrucât trebuie, de asemenea, asigurată respectarea măsurilor privind organizarea comună a pieţelor, în special de către persoanele afectate de aplicarea acestor măsuri; întrucât este, deci, indispensabil ca fiecare stat membru să efectueze, pe lângă controalele financiare deja prevăzute de legislaţia comunitară, controale tehnice pentru a asigura respectarea dispoziţiilor adoptate de către Consiliu;

întrucât este necesară stabilirea unor norme generale care să permită inspectorilor comunitari numiţi de Comisie să asigure aplicarea uniformă a legislaţiei comunitare şi să verifice controalele efectuate de către autorităţile competente din statele membre;

întrucât, în vederea menţinerii obiectivităţii controalelor, este important ca inspectorii comunitari să poată efectua, în anumite condiţii, misiuni fără preaviz şi independente, pentru a verifica operaţiunile de control efectuate de către autorităţile competente din statele membre; întrucât aceste misiuni nu implică în nici un caz controlul persoanelor fizice;

întrucât modul de sancţionare a infracţiunilor poate fi diferit de la un stat membru la altul, dând naştere la un sentiment de nedreptate în rândul pescarilor; întrucât lipsa unor sancţiuni de descurajare în anumite state membre scade eficienţa controalelor şi, date fiind aceste constatări, statele membre trebuie să adopte toate măsurile necesare şi nediscriminatorii pentru a preveni şi sancţiona neregulile, în special prin instaurarea unui sistem de sancţiuni care să-i priveze efectiv pe contravenienţi de profitul economic obţinut din infracţiunile respective;

întrucât faptul că un stat membru de debarcare nu sancţionează eficient neregulile reduce, pentru statul membru de pavilion, posibilitatea de a asigura respectarea sistemului de conservare şi de gestionare a resurselor de pescuit; întrucât, în consecinţă, capturile ilegale ar trebui imputate

▼B

din cota statului membru de debarcare, dacă acesta nu a intentat nici o acțiune eficientă;

întrucât statele membre trebuie să raporteze periodic Comisiei asupra activităților de inspecție și măsurile luate de acestea în cazul infracțiunilor împotriva dispozițiilor comunitare;

întrucât, pentru anumite măsuri prevăzute în prezentul regulament, trebuie prevăzute modalitățile de aplicare;

întrucât trebuie garantată confidențialitatea informațiilor obținute în cadrul prezentului regulament;

întrucât prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere dispozițiilor naționale de control care, chiar dacă se află în domeniul de aplicare al acestuia, depășesc prescripțiile sale minime, cu condiția ca dispozițiile naționale să respecte prevederile dreptului comunitar;

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 2241/87 ar trebui abrogat, cu excepția articolului 5 care rămâne în vigoare până la adoptarea listelor menționate în articolul 6 alineatul (2) din prezentul regulament;

întrucât ar trebui să fie prevăzută o perioadă de tranziție pentru punerea în aplicare a dispozițiilor specifice conținute în anumite articole, pentru a permite autorităților competente ale statelor membre să adopte proceduri proprii și să le adapteze la exigențele noului regulament;

întrucât dispozițiile din anumite articole, în măsura în care privesc operațiunile de pescuit în Marea Mediterană, în care politica comună în domeniul pescuitului nu se aplică încă în totalitate, intră în vigoare de la data de 1 ianuarie 1999,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) În vederea respectării normelor prevăzute de politica comună în domeniul pescuitului, se stabilește un sistem comunitar care cuprinde în special dispoziții referitoare la controlul tehnic cu privire la:

— măsurile de conservare și de gestionare a resurselor;

— măsurile structurale;

— măsurile privind organizarea comună a piețelor,

precum și anumite dispoziții privind eficiența sancțiunilor care trebuie aplicate în cazul nerespectării măsurilor menționate mai sus.

(2) În acest scop, fiecare stat membru adoptă, conform reglementărilor comunitare, măsurile adecvate pentru a asigura eficacitatea acestui sistem. Fiecare stat membru pune la dispoziția autorităților competente mijloace suficiente pentru ca acestea să își poată îndeplini misiunile de inspecție și control stabilite în prezentul regulament.

(3) Sistemul de măsuri se aplică tuturor activităților de pescuit și tuturor activităților conexe exercitate pe teritoriul și în apele maritime aflate sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre, inclusiv activităților exercitate de către nave aflate sub pavilionul unei țări terțe sau înregistrate într-o țară terță, fără a aduce atingere dreptului de trecere inofensivă în marea teritorială sau libertății de navigare în zona de pescuit de 200 de mile; sistemul se aplică, de asemenea, activităților navelor comunitare de pescuit care operează în apele țărilor terțe sau în apele internaționale, fără a aduce atingere dispozițiilor speciale prevăzute în acordurile din domeniul pescuitului, încheiate între Comunitate și țările terțe, sau convențiilor internaționale la care Comunitatea este parte.

▼M7

TITLUL I

Monitorizare, inspecție și supraveghere

Articolul 2

(1) În vederea asigurării respectării tuturor normelor în vigoare, fiecare stat membru, în cadrul teritoriului său și a apelor maritime aflate sub suveranitatea sau jurisdicția sa, monitorizează, inspectează și supraveghează toate activitățile din sectorul piscicol, în special pescuitul în sine, transbordările, debarcările, comercializarea, transportul și depozitarea produselor pescărești, precum și înregistrarea debarcărilor și vânzărilor. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a asigura cel mai bun control posibil pe teritoriul lor și în apele maritime aflate sub suveranitatea sau jurisdicția lor, ținând seama de situațiile particulare ale acestora.

(2) Fiecare stat membru se asigură că activitățile desfășurate de navele sale în afara zonei piscicole comunitare fac obiectul unei monitorizări adecvate și, acolo unde există astfel de obligații comunitare, al inspectării și supravegherii, pentru a asigura aducerea la îndeplinire a normelor comunitare aplicabile în apele respective.

▼M4

Articolul 3

(1) Fiecare stat membru stabilește un sistem de monitorizare prin satelit a navelor, numit în continuare „SMN”, pentru a monitoriza poziția navelor de pescuit comunitare.

SMN se aplică de la 30 iunie 1998, pentru toate navele de pescuit ale Comunității care depășesc 20 de metri între perpendiculare sau 24 de metri lungime, ce aparțin oricăreia dintre următoarele categorii:

— navele care operează în ape adânci, cu excepția Mării Mediterane;

— navele care operează în apele țărilor terțe, cu condiția ca dispozițiile să fi fost date în acordurile cu țara sau țările terțe relevante, pentru aplicarea unui SMN la navele din țara sau țările respective, care operează în apele Comunității;

— navele care capturează pește pentru reducerea făinii și a uleiului.

(2) SMN se aplică de la 1 ianuarie 2000, pentru toate navele de pescuit comunitare care depășesc 20 de metri între perpendiculare sau 24 de metri în lungime oriunde operează. ►M7 ———— ◄

(3) Fără a aduce atingere dispozițiilor din alineatele (1) și (2) menționate anterior, SMN nu se aplică pentru navele:

(a) care operează exclusiv în limita a 12 mile marine de la granița statului membru de pavilion sau

(b) care nu au petrecut mai mult de 24 de ore pe mare, considerate de la plecare până la întoarcerea în port.

(4) Atunci când un stat membru impune SMN navelor care arborează pavilionul său și care nu intră sub incidența domeniului de aplicare a alineatelor (1) - (3), aceste nave sunt eligibile pentru același sprijin financiar aplicabil navelor ce aplică SMN, în conformitate cu alineatele (1) și (2).

(5) Statele membre asigură că dispozitivele de urmărire prin satelit sunt instalate și operaționale pe navele de pescuit comunitare care arborează pavilioanele lor la care se aplică SMN. Dispozitivul de urmărire prin satelit permite unei nave de pescuit să comunice prin satelit, simultan, statului de pavilion și statului membru costier în cauză, poziția sa geografică și, în cazul în care se aplică, rapoartele privind efortul, prevăzute la articolul 19b. În caz de *force majeure*, informațiile relevante se comunică prin radio, prin intermediul unei

▼M4

stații radio aprobate în conformitate cu normele comunitare pentru recepționarea acestor informații sau prin intermediul mijloacelor specificate în articolul 19c.

(6) Comandanții navelor de pescuit comunitare la care se aplică SMN asigură că sistemele de urmărire prin satelit sunt operaționale în orice moment și că informațiile prevăzute la alineatul (5) sunt transmise. Transmisia se efectuează pe frecvența zilnică cerută pentru a asigura că statul membru de pavilion și/sau statul membru costier poate monitoriza efectiv navele.

(7) Statele membre creează și exploatează centre de monitorizare a pescuitului, numite în continuare „CMP", care monitorizează activitățile de pescuit și efortul de pescuit. CMP este operațional până la 30 iunie 1998.

CMP-ul unui anumit stat membru monitorizează navele de pescuit care arborează pavilionul său, indiferent de apele în care operează sau de portul în care se află, precum și navele de pescuit ale Comunității care arborează pavilionul altor state membre și navele de pescuit ale țărilor terțe la care se aplică un SMN, care operează în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția acelui anumit stat membru.

(8) Fiecare stat membru de pavilion numește autoritățile competente responsabile pentru CMP și ia măsurile adecvate pentru a se asigura că CMP dispun de resursele umane adecvate și sunt echipate cu hardware și software care permit prelucrarea automată a datelor și transmisia electronică a datelor. Statele membre furnizează proceduri de rezervă și recuperare în caz de cedare a sistemului.

Statele membre pot exploata un CMP comun.

(9) Statul membru de pavilion ia măsurile necesare pentru a se asigura că datele primite de la navele de pescuit la care se aplică un SMN sunt înregistrate într-o formă lizibilă de calculator, pentru o perioadă de trei ani.

Statul membru costier ia măsurile necesare pentru a se asigura că datele primite de la navele de pescuit care arborează pavilionul altui stat membru sau al unei țări terțe la care se aplică SMN sunt înregistrate într-o formă lizibilă de calculator, pentru o perioadă de trei ani.

Comisia are acces la aceste fișiere de calculator, pe baza unei cereri specifice. Se aplică dispozițiile articolului 37.

(10) Normele de punere în aplicare a prezentului articol se decid în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36.

În special, pe baza unei solicitări din partea unui stat membru și în conformitate cu dispozițiile articolului 36, Comisia poate decide aplicarea unui sistem alternativ la SMN, luând în considerare tipul de sistem de monitorizare propus, tipul de navă sau nave de pescuit (pescador), zona sau zonele pescuite, speciile vizate și durata călătoriilor de pescuit. Sistemul alternativ trebuie să fie la fel de eficace ca și un SMN și să se aplice pe o bază non-discriminatorie.

▼B

Articolul 4

(1) Inspecția și controlul menționate la articolul 2 sunt efectuate de către fiecare dintre statele membre pe cont propriu, prin intermediul unui sistem de control stabilit de fiecare stat în parte.

În exercitarea sarcinilor care le sunt încredințate, statele membre asigură respectarea dispozițiilor și a măsurilor menționate la articolul 2. În plus, ele își desfășoară activitatea astfel încât să evite amestecul nejustificat în activitatea normală de pescuit. Statele membre se asigură că nu există nici o discriminare în alegerea sectoarelor și a navelor care urmează a fi inspectate.

▼B

(2) Persoanele responsabile de navele de pescuit, de instalațiile sau mijloacele de transport care fac obiectul unei inspecții, cooperează prin facilitarea inspecției efectuate în conformitate cu alineatul (1).

▼M7

Articolul 5

Normele detaliate de aplicare a acestui titlu se adoptă după cum este necesar, fără a aduce atingere competențelor naționale, în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36, în special cu privire la:

(a) identificarea inspectorilor, a navelor, aeronavelor și a altor mijloace de inspecție desemnate oficial ce pot fi utilizate de un stat membru;

(b) procedura de inspectare și supraveghere a activităților din sectorul piscicol;

(c) marcarea și identificarea navelor de pescuit și a uneltelor acestora;

(d) certificarea caracteristicilor navelor de pescuit privind activitățile de pescuit.

▼B

TITLUL II

Controlul capturilor

Articolul 6

(1) Căpitanii navelor comunitare ce pescuiesc specii dintr-unul sau mai multe stocuri țin un jurnal de bord în care se indică în special cantitățile din fiecare specie capturate și stocate la bord, data și locul efectuării capturii (dreptunghi statistic de tip CIEM), precum și tipul de unealtă de pescuit utilizată.

▼M7

(2) De la 1 ianuarie 2000, orice cantitate ce depășește echivalentul a 50 kg greutate în viu din orice specie reținută la bord trebuie înregistrată în jurnalul de bord în alte zone decât cea mediteraneană. ►M11 Pentru operațiunile de pescuit în Marea Mediterană, orice cantitate mai mare de 15 kg echivalent greutate în viu, reținută la bord, din orice specii indicate într-o listă adoptată în conformitate cu alineatul (8), trebuie înregistrată în jurnalul de bord. ◄

▼M11

Cu toate acestea, pentru speciile mari migratoare și speciile pelagice mici, orice cantitate mai mare de 50 kg echivalent greutate în viu trebuie înregistrată în jurnalul de bord.

▼B

(3) Căpitanii navelor comunitare de pescuit înscriu în jurnalele de bord cantitățile capturate pe mare, data și locul capturii și speciile menționate la alineatul (2). De asemenea, în vederea efectuării unei evaluări, se pot înregistra și cantitățile aruncate în mare.

(4) Sunt scutiți de obligațiile stabilite la alineatele (1) și (3) căpitanii navelor comunitare de pescuit a căror lungime totală este mai mică de 10 metri.

(5) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate impune alte derogări decât cele menționate la alineatul (4).

(6) Fiecare stat membru controlează prin sondaj activitățile navelor de pescuit, scutite de obligațiile menționate anterior conform alineatelor (4) și (5), pentru a asigura respectarea, de către navele respective, a reglementărilor comunitare în vigoare.

▼B

În acest scop, fiecare stat membru stabilește un plan de control prin sondaj, pe care îl transmite Comisiei. Rezultatele controalelor efectuate sunt comunicate periodic Comisiei.

(7) Căpitanii navelor comunitare de pescuit înregistrează datele menționate la alineatele (1) și (3), fie pe suport informatic, fie pe hârtie.

▼M7

(8) Normele de punere în aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36, inclusiv:

— o altă bază geografică față de dreptunghiul statistic ICES, în anumite cazuri particulare, și

— înregistrările capturilor prinse cu unelte cu ochiuri mici și păstrate nesortate la bord;

— lista la care se face trimitere în alineatul (2).

▼B

Articolul 7

▼M7

(1) Comandantul unei nave de pescuit comunitare care dorește să utilizeze locațiile de debarcare ale unui stat membru, altul decât statul membru de pavilion, respectă cerințele regimului portului desemnat stabilite de statul membru respectiv în conformitate cu articolul 38 sau atunci când respectivul stat membru nu aplică un asemenea regim, comandantul trebuie să informeze cu cel puțin patru ore în prealabil autoritățile competente ale respectivului stat membru asupra:

— locației (locațiilor) și a orei de sosire prevăzute;

— pentru fiecare specie, cantitățile ce urmează să fie debarcate.

▼B

(2) Căpitanul, la care se face referire în alineatul (1), care nu transmite informațiile menționate anterior poate fi sancționat de către autoritățile competente.

(3) Comisia poate, conform procedurii prevăzute la articolul 36, să scutească anumite categorii de nave comunitare de pescuit de obligațiile menționate la alineatul (1) pe o perioadă limitată, cu posibilitatea de reînnoire, sau să prevadă un alt termen de notificare ținând cont de distanța dintre fondurile de pescuit, locurile de debarcare și porturile în care navele respective sunt înregistrate sau înmatriculate.

Articolul 8

(1) Căpitanul oricărei nave comunitare de pescuit cu lungimea totală de minimum 10 metri, sau reprezentantul acestuia, transmite, după fiecare deplasare și în termen de 48 de ore de la debarcare, o declarație autorităților competente ale statului membru în care are loc debarcarea. Căpitanul este responsabil de exactitatea declarației în care se indică cel puțin cantitățile debarcate din fiecare specie menționată la articolul 6 alineatul (2) și zona unde s-a efectuat captura.

(2) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate decide valabilitatea obligației menționate la alineatul (1) și în cazul navelor a căror lungime totală este mai mică de 10 metri. Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate stabili, de asemenea, derogări de la obligația menționată la alineatul (1) pentru anumite categorii de nave a căror lungime totală este de peste 10 metri și care desfășoară activități de pescuit specifice.

(3) Fiecare stat membru efectuează controale prin sondaj ale activităților navelor de pescuit scutite de obligația menționată la alineatul (1), pentru a asigura respectarea, de către aceste nave, a reglementărilor comunitare în vigoare.

▼B

În acest scop, fiecare stat membru stabilește un plan de control prin sondaj pe care îl transmite Comisiei. Rezultatele controalelor efectuate se comunică periodic Comisiei.

(4) Modalitățile de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 36.

Articolul 9

▼M7

(1) Centrele de licitație sau alte organisme ori persoane autorizate de statele membre, responsabile cu prima comercializare a produselor pescărești debarcate într-un stat membru prezintă, în urma primei vânzări, o notă de vânzare autorităților competente ale statului membru în al cărui teritoriu are loc prima comercializare. Prezentarea notelor de vânzare ce conțin toate informațiile prevăzute în prezentul articol constituie responsabilitatea centrelor de licitație, a organismelor ori a persoanelor autorizate de statele membre.

(2) În cazul în care prima comercializare a produselor pescărești debarcate într-un stat membru se desfășoară într-un mod diferit de cel stabilit în alineatul (1), produsele debarcate nu sunt ridicate până când unul dintre următoarele documente nu a fost prezentat autorităților competente sau altor organisme autorizate ale statelor membre:

— nota de vânzare, în cazul în care produsele au fost vândute sau sunt oferite spre vânzare la locul debarcării;

— copie după unul dintre documentele prevăzute la articolul 13, atunci când produsele sunt oferite spre vânzare într-o locație diferită de locul de debarcare; în momentul vânzării propriu-zise, la aceste copii trebuie anexată o notă de vânzare;

— o declarație de preluare, în cazul în care produsele nu sunt oferite spre vânzare sau sunt destinate vânzării la o dată ulterioară.

Prezentarea notelor de vânzare ce conțin toate informațiile prevăzute de prezentul articol constituie responsabilitatea cumpărătorului.

Prezentarea declarațiilor de preluare ce conțin toate informațiile prevăzute de prezentul articol constituie responsabilitatea titularului unei astfel de declarații.

▼B

(3) Notele de vânzare menționate la alineatele (1) și (2) trebuie să conțină cel puțin următoarele date:

▼M7

— numele relevant al fiecărei specii și zona geografică de origine a acesteia;

▼B

— pentru toate speciile, acolo unde e cazul, dimensiunea sau greutatea, calitatea, prezentarea și prospețimea în fiecare caz;

▼M7

— după caz, dimensiunea minimă relevantă a peștelui;

▼B

— prețul și calitatea la prima vânzare pentru fiecare specie și, acolo unde e cazul, în funcție de dimensiune sau de greutate, de calitate, de prezentare și de prospețime în fiecare caz;

— acolo unde e cazul, destinația produselor retrase de pe piață (produse derivate, consum uman, retur);

— numele vânzătorului și al cumpărătorului;

— locul și data vânzării;

▼M7

— în cazul în care este posibil, numărul de referință al contractului de vânzare.

▼M7

(4) Notele de vânzare sunt prezentate de autoritățile competente responsabile cu monitorizarea primei comercializări a peștelui astfel încât să conțină următoarele informații:

— identificarea externă și numele navei de pescuit ce a debarcat produsele respective;

— numele proprietarului sau comandantului navei;

— portul și data debarcării;

— după caz, o trimitere la unul dintre documentele prevăzute la articolul 13 alineatul (1) și alineatul (4) litera (b).

(4a) În cazul în care o notă de vânzare nu corespunde cu factura sau documentul ce o înlocuiește, în conformitate cu articolul 22 alineatul (3) din cea de-a șasea Directivă 77/388/CEE a Consiliului ([1]), statul membru adoptă dispozițiile necesare pentru a se asigura că informațiile despre prețurile ce nu includ taxa de livrare a bunurilor către cumpărător sunt identice cu cele indicate în factură.

(4b) Declarațiile de preluare menționate la alineatul (2), întocmite de proprietarii produselor pescărești debarcate sau agenții acestora, conțin cel puțin următoarele informații:

— numele relevant al fiecărei specii și zona geografică de origine;

— greutatea pentru fiecare specie, cu defalcare după tipul de prezentare al produsului;

— după caz, dimensiunea minimă relevantă a peștelui;

— identificarea navei de pescuit care a debarcat produsele;

— identificarea comandantului navei;

— portul și data debarcării;

— locurile unde se depozitează produsele;

— după caz, trimiteri la unul dintre documentele prevăzute la articolul 13 alineatul (1) și alineatul (4) litera (b).

(4c) În cazul în care produsele pescărești debarcate sunt destinate vânzării la o dată ulterioară și aceste produse urmează să fie introduse pe piață la un preț prevăzut într-un contract sau la un preț fix stabilit pentru o anumită perioadă, statele membre efectuează controalele necesare pentru a verifica acuratețea informațiilor cuprinse în declarațiile de preluare și notele de vânzare prevăzute la alineatul (2).

(5) Notele de vânzare, declarațiile de preluare și o copie a documentelor de transport sunt prezentate în termen de 48 de ore de la prima comercializare sau debarcare, autorității competente sau altor organisme autorizate de statul membru, în conformitate cu legislația statului membru pe al cărui teritoriu au avut loc operațiunile. La solicitarea statului membru, Comisia, în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36, poate aproba excepții de la acest termen în situații speciale.

În cazul în care produsele sunt transportate într-un stat membru diferit de statul membru de debarcare, în termen de 48 de ore de la debarcare, transportatorul prezintă autorităților statului membru pe teritoriul căruia s-a declarat că a avut loc prima comercializare o copie a documentului de transport. Statul membru de primă comercializare poate solicita statului membru de debarcare informații suplimentare în acest sens.

([1]) Cea de-a șasea Directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri - sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: bază unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1).

▼B

(6) Autoritățile competente păstrează un exemplar al fiecărei note de vânzare timp de un an începând cu anul care urmează înregistrării informației transmise autorităților competente.

▼M7

În cazul în care prima comercializare a produselor pescărești nu are loc în statul membru unde au fost debarcate produsele, statul membru responsabil cu monitorizarea primei comercializări se asigură ca o copie a notei de vânzare să fie înaintată autorităților responsabile cu monitorizarea debarcării produselor respective cât mai curând posibil.

▼B

(7) Comisia poate să acorde, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 36, o derogare de la obligația de a supune nota de vânzare autorităților competente sau altor organisme autorizate din statul membru pentru produsele pescărești care au fost debarcate din anumite categorii de nave comunitare de pescuit a căror lungime totală este mai mică de 10 metri ►M7 sau pentru cantitățile de produse pescărești debarcate ce nu depășesc echivalentul a 50 kg greutate în viu, pentru fiecare specie ◄.

Aceste derogări nu pot fi acordate decât în cazul în care statul membru vizat a instituit un sistem acceptabil de control.

(8) Cumpărătorul care achiziționează produse care ulterior nu sunt puse în vânzare, ci utilizate exclusiv pentru consumul personal, este scutit de obligațiile menționate la alineatul (2).

(9) Modalitățile de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 36.

▼M7

———————

Articolul 11

(1) Transbordările și operațiunile de pescuit ce presupun acțiunea comună a două sau a mai multor nave și se desfășoară în apele maritime aflate sub suveranitatea sau jurisdicția unui stat membru, precum și transbordările ce se desfășoară în porturi ale unui stat membru pot fi autorizate de statul membru respectiv. Comandanții navelor în cauză respectă procedurile stabilite în conformitate cu alineatul (2), în special cu privire la:

— definirea locurilor autorizate;

— procedurile de inspecție și supraveghere;

— termenii și condițiile de înregistrare și notificare a operațiunilor de transbordare și a cantităților transbordate.

Aceste dispoziții nu se aplică activităților de traul îngemănat ale navelor comunitare.

(2) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36, luându-se în considerare observațiile statelor membre în cauză.

▼B

Articolul 12

Dacă transbordarea sau debarcarea trebuie efectuate la mai mult de cincisprezece zile după realizarea capturii, informațiile solicitate la articolele 8 și 11 sunt transmise autorităților competente ale statului membru de pavilion sau ale statului membru de înregistrare în termen de maximum cincisprezece zile după realizarea capturii.

▼B

Articolul 13

▼M7

(1) Toate produsele pescărești debarcate sau importate în Comunitate fie neprelucrate, fie după ce au fost prelucrate la bord și pentru care nu s-a prezentat o notă de vânzare sau o declarație de preluare în conformitate cu articolul 9 alineatele (1) și (2) și care sunt transportate într-un loc diferit de locul de debarcare sau import, sunt însoțite până în momentul primei vânzări de un document întocmit de transportator. Prezentarea acestui document de transport, ce conține toate informațiile prevăzute de prezentul articol, constituie responsabilitatea transportatorului.

(2) Acest document:

(a) indică, în ceea ce privește transportul, numele navei de proveniență și datele de identificare externă ale acesteia. În cazul importului efectuat altfel decât prin navă, acest document indică locul de import al transportului;

(b) conține locul de destinație al transportului (transporturilor) și datele de identificare ale vehiculului de transport;

(c) conține cantitățile de pește (în kg de greutate prelucrată) din fiecare specie transportată, numele destinatarului, locul și data încărcării, precum și numele relevant al fiecărei specii, zona geografică de origine a acesteia și, după caz, dimensiunea minimă relevantă a peștelui.

▼B

(3) Fiecare transportator se asigură că documentul menționat la alineatul (1) conține cel puțin toate informațiile enumerate la alineatul (2).

(4) Transportatorul este scutit de obligația prevăzută la alineatul (1), dacă este îndeplinită una din condițiile menționate mai jos:

(a) documentul menționat la alineatul (1) este înlocuit cu o copie a uneia din declarațiile prevăzute la articolele 8 și 10 privind cantitățile transportate;

(b) documentul menționat la alineatul (1) este înlocuit cu o copie a documentului T2M, în care se indică originea cantităților transportate.

(5) Autoritățile competente ale unui stat membru pot acorda derogări de la obligația prevăzută la alineatul (1) în cazul în care cantitățile de pește sunt transportate în incinta unei zone portuare sau pe o rază care nu depășește 20 de kilometri de la punctul de debarcare.

▼M7

(5a) În cazul în care produsele pescărești ce au fost declarate vândute în conformitate cu articolul 9 sunt transportate către o locație diferită de locul de debarcare sau de import, în orice moment transportatorii trebuie să poată face dovada, printr-un document, a faptului că vânzarea a avut loc.

(6) Fiecare stat membru efectuează pe teritoriul său controale prin eșantionare, pentru a verifica respectarea obligațiilor stabilite de prezentul articol. Intensitatea acestor controale poate lua în considerație intensitatea controalelor din etapele anterioare.

▼B

(7) Statele membre își coordonează activitățile de control astfel încât inspecția să fie cât mai eficientă și mai puțin costisitoare. În acest scop, statele membre supraveghează în special mărfurile care le-au fost deja semnalate ca făcând obiectul unor operații care contravin legislației comunitare.

▼M7

(7a) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36.

▼B

Articolul 14

(1) Statele membre se asigură că toate debarcările efectuate într-un stat membru conform articolelor 8, 9 și 10 sunt înregistrate. În acest scop, ele pot solicita ca prima punere în vânzare să fie făcută în cadrul unei licitații.

(2) În cazul în care cantitățile debarcate nu sunt puse în vânzare, pentru prima dată, în cadrul unei licitații conform articolului 9 alineatul (2), statele membre se asigură că toate cantitățile respective sunt comunicate centrelor de vânzare prin licitație sau altor organisme autorizate de către statele membre.

(3) În ceea ce privește informațiile asupra cantităților debarcate de anumite categorii de nave care fac obiectul derogărilor menționate la articolele 7 și 8 sau asupra cantităților debarcate în porturi care nu dispun de o structură administrativă destul de dezvoltată pentru a putea înregistra debarcările, se poate face derogare de la obligația de prelucrare a datelor respective, la cererea unui stat membru, adresată Comisiei într-un termen de douăsprezece luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament. Derogarea poate fi acordată dacă înregistrarea datelor poate crea autorităților naționale dificultăți disproporționate față de cantitățile totale debarcate și dacă diferitele specii debarcate sunt vândute în zonă. Fiecare stat membru stabilește o listă, pe care o comunică Comisiei, a porturilor și navelor care pot beneficia de o astfel de derogare.

(4) Statul membru care beneficiază de derogarea menționată la alineatul (3) stabilește un plan de control prin sondaj, pentru a evalua importanța cantităților debarcate în diferitele porturi avute în vedere. Acest plan trebuie aprobat de către Comisie înainte de aplicarea derogării. Statul membru transmite periodic Comisiei rezultatele evaluărilor.

Articolul 15

(1) Fiecare stat membru transmite Comisiei pe cale informatică, înainte de data de 15 a fiecărei luni, cantitățile din fiecare banc sau grupare de stocuri care se încadrează în totalul admis de captură (TAC) sau într-o cotă, ce au fost debarcate în cursul lunii precedente și îi comunică orice informație primită în baza articolelor 11 și 12.

Notificările către Comisie indică locul realizării capturii conform prevederilor articolelor 6 și 8, precum și naționalitatea navelor de pescuit în cauză.

Fiecare stat membru comunică Comisiei un raport preliminar asupra consumului, indicând data la care s-ar putea epuiza cotele pentru speciile ale căror capturi efectuate de către navele de pescuit aflate sub pavilionul său sau care sunt înregistrate în statul membru respectiv sunt considerate a fi epuizat 70 % din cotă, din alocație sau din partea de care dispune statul membru respectiv.

Atunci când capturile care fac parte dintr-unul sau mai multe stocuri care se încadrează în totalul admis de captură (TAC) sau într-o cotă, riscă să atingă nivelul totalului admis de captură (TAC) sau al cotelor, statele membre furnizează Comisiei, la cererea acesteia, informații mai detaliate sau mai frecvente decât cele prevăzute în prezentul paragraf.

(2) Comisia păstrează la dispoziția statelor membre, pe suport informatic, notificările pe care le-a primit în baza prezentului articol.

▼B

(3) Atunci când Comisia constată că un stat membru nu a respectat termenul de transmitere a datelor capturilor lunare prevăzute la alineatul (1), aceasta poate stabili data la care, pentru unul sau mai multe stocuri, capturile care se încadrează într-o cotă sau o altă formă de limitare cantitativă și sunt realizate de către navele de pescuit aflate sub pavilionul acestui stat membru sunt considerate a fi epuizat 70 % din cota, alocația sau din partea de care dispune acest stat membru, precum și data previzibilă la care consideră că se epuizează cota, alocația sau partea disponibilă este considerată epuizată.

(4) Fiecare stat membru comunică Comisiei pe cale informatică, înainte de încheierea primei luni a fiecărui trimestru calendaristic, cantitățile din alte stocuri decât cele menționate la alineatul (1), care au fost debarcate în cursul trimestrului precedent.

Articolul 16

(1) Fără a aduce atingere articolului 15, statele membre transmit, la cerere, statului membru interesat toate informațiile privind debarcările, punerea în vânzare și transbordările de produse pescărești efectuate în porturile lor sau în apele aflate sub jurisdicția lor de către navele de pescuit aflate sub pavilionul statului membru respectiv sau înregistrate pe teritoriul acestuia, și cu privire la unul sau mai multe stocuri care se încadrează într-o cotă atribuită acestui stat membru.

Aceste informații conțin numele și marca de identificare externă ale navei respective, cantitățile de pești, pe stocuri sau grupări de stocuri debarcate, puse în vânzare sau transbordate de către această navă, precum și data și locul debarcării, a primei puneri în vânzare sau a transbordării. Ele sunt transmise în termen de patru zile lucrătoare de la data cererii făcute de către statul membru interesat sau într-un termen mai îndelungat, pe care îl poate fixa acest stat membru sau statul membru în care se face debarcarea.

(2) Statul membru în care se face debarcarea, prima punere în vânzare sau transbordarea furnizează aceste informații Comisiei, la cererea acesteia, și le comunică în același timp statului membru în care este înregistrată nava.

Articolul 17

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru asigurarea controlului capturilor de specii, realizate de către navele lor care operează în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția unei țări terțe și în larg, precum și pentru a asigura verificarea și înregistrarea transbordărilor și a debarcărilor capturilor menționate anterior.

(2) Măsurile de control și verificare asigură respectarea obligațiilor următoare care revin armatorilor și/sau căpitanilor de nave:

— deținerea la bordul navelor de pescuit a unui jurnal de bord în care căpitanii înregistrează capturile efectuate;

— înaintarea unei declarații de debarcare autorităților competente ale statului membru în care se face debarcarea la fiecare debarcare efectuată în porturile Comunității;

— comunicarea către statul membru de pavilion a datelor fiecărei transbordări de pește pe nave de pescuit ale unei țări terțe și a debarcărilor efectuate direct în țări terțe.

(3) Dispozițiile prevăzute în alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor acordurilor de pescuit încheiate între Comunitate și țările terțe și convențiilor internaționale la care Comunitatea este parte.

▼B

Articolul 18

(1) Fiecare stat membru comunică Comisiei pe cale informatică, înainte de sfârșitul primei luni a fiecărui trimestru calendaristic, cantitățile capturate în apele de pescuit menționate la articolul 17 și debarcate în cursul trimestrului precedent, precum și orice informație primită în baza articolului 17 alineatul (2).

(2) Pentru capturile realizate în apele țărilor terțe, datele transmise în baza alineatului (1) sunt defalcate pe țări terțe și pe stocuri, prin raportare la zona statistică cea mai mică definită pentru activitatea de pescuit respectivă.

Datele privind capturile realizate în larg sunt transmise prin raportare la zona statistică cea mai mică definită în convenția internațională privind locul de captură și pe specii sau grup de specii pentru toate stocurile în cadrul activității de pescuit respective.

(3) Înainte de 1 octombrie în fiecare an, Comisia pune la dispoziția statelor membre informațiile pe care le-a primit în baza prezentului articol.

▼M7

(4) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36.

▼B

Articolul 19

(1) În vederea respectării obligațiilor prevăzute în articolele 3, 6, 8, 9, 10, 14 și 17, fiecare stat membru stabilește un sistem de validare care să cuprindă în special verificări ale mărfurilor și un control al datelor ce rezultă din aceste obligații.

(2) Pentru a facilita aceste verificări, fiecare stat membru creează o bază de date informatică unde sunt înregistrate datele menționate la alineatul (1).

Statele membre pot crea baze de date descentralizate, cu condiția ca aceste baze de date, precum și metodele de colectare și de înregistrare a datelor să fie uniformizate, astfel încât să fie compatibile între ele pe întregul teritoriu al statului membru.

▼M7

(3) Fiecare stat membru adoptă măsurile necesare pentru a asigura cât mai curând posibil înregistrarea în baza de date a informațiilor prevăzute la alineatul (1).

Informațiile privind sursele reglementate în sensul articolului 8 din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92 ([1]); înregistrate în jurnalul de bord, declarația de debarcare, nota de vânzare și certificatul de preluare sunt introduse în baza de date prevăzută la alineatul (2) în termen de 15 zile lucrătoare de la data primirii informațiilor de către autoritățile competente. În cazul în care s-a pescuit mai mult de 85 % din cotă, acest termen nu depășește cinci zile lucrătoare.

———————

(5) Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a facilita strângerea, validarea și coroborarea datelor. Comisia are acces de la distanță la duplicatele fișierelor electronice ce conțin informațiile relevante, în baza unei solicitări în acest sens.

▼B

(6) Modalitățile de aplicare a prezentului articol sunt stabilite conform procedurii prevăzute la articolul 36.

———————

([1]) JO L 389, 31.12.1992, p. 1.

▼M1

TITLUL IIa

Controlul operațiunilor de pescuit

Articolul 19a

▼M9

(1) În sensul prezentului titlu, „zonele de pescuit în cauză” înseamnă zonele ICES și zonele CECAF cărora li se aplică regimul de limitări ale efortului de pescuit, în conformitate cu reglementările comunitare.

▼M12

_____

▼M9

(2) Se interzice navelor de pescuit comunitare să desfășoare activități de pescuit în zonele de pescuit în cauză, în cazul în care aceste nave nu au fost autorizate în acest sens de către statul membru de pavilion.

▼M1

(3) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1), articolele 19b și 19c se aplică numai în cazul navelor de pescuit comunitare autorizate să desfășoare activități de pescuit de specii demersal.

Articolul 19b

(1) Căpitanii navelor de pescuit ale Comunității comunică următoarele informații sub forma unui „raport de activitate”:

— numele, marca externă de identificare, semnalul radio și numele căpitanului navei;

— locația geografică a navei la care se referă comunicarea;

— data și ora:

  — fiecărei intrări și ieșiri dintr-o porțiune din interiorul zonei;

  — fiecărei intrări într-o zonă;

  — fiecărei ieșiri dintr-o zonă;

▼M5

  — cantitatea de pește păstrată la bordul navei în kilograme greutate în viu.

▼M1

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), navele care desfășoară activități de pescuit trans-zonal și care traversează liniile de separare a zonelor mai mult de o dată într-o perioadă de 24 de ore, cu condiția să rămână într-o zonă delimitată de 5 mile de o parte și de alta a liniei dintre zone, comunică prima intrare și ultima ieșire în respectiva perioadă de 24 de ore.

(3) Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura respectarea de către căpitanii navelor de pescuit sau de către reprezentanții acestora a obligației de a raporta cele menționate anterior.

▼M5

(4) Se adoptă modalitățile de punere în aplicare a prezentului articol în conformitate cu procedura stabilită la articolul 36.

▼M1

Articolul 19c

(1) Căpitanii navelor comunitare de pescuit sau reprezentanții acestora comunică informațiile prevăzute la articolul 19b prin telex, ►M5 prin SMN, ◄ fax, mesaj telefonic, înregistrate în mod corespunzător de către destinatar sau prin radio, prin intermediul unei stații radio, aprobate în conformitate cu normele comunitare, pentru recepționarea acestui gen de rapoarte, sau prin orice altă metodă recunoscută

▼M1

în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 36, în mod simultan, autorităților competente din:

— statul membru sub al cărui pavilion se află navele și

— statul sau statele membre responsabile de monitorizarea locului unde nava desfășoară sau a desfășurat activitățile de pescuit, în apele aflate sub autoritatea sau jurisdicția statului sau a statelor membre respective.

Aceste informații sunt comunicate de îndată înaintea fiecărei intrări și ieșiri. Atunci când este imposibil, din motive de forță majoră, ca mesajul să fie transmis de către navă, el poate fi transmis în numele lui de către o altă navă.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), în cazul în care căpitanii navelor de pescuit din Comunitate:

— dirijează activități de pescuit transzonale, definite în articolul 19b, căpitanii sau reprezentanții acestora întocmesc un raport al operațiunii de pescuit cu privire la prima intrare și ultima ieșire pentru fiecare perioadă de 24 ore;

— desfășoară activitatea de pescuit în apele aflate sub autoritatea sau jurisdicția pavilionului propriului stat sau al statelor membre în care sunt înregistrate navele, căpitanii sau reprezentanții acestora comunică informațiile cerute în conformitate cu articolul 19b autorităților competente din statul membru corespunzător pavilionului, în conformitate cu planurile adoptate de statul membru respectiv. Aceste dispoziții nu sunt în nici un caz mai puțin eficiente în monitorizarea operațiunii de pescuit decât măsurile prevăzute la alineatul (1). Statul membru corespunzător pavilionului informează Comisia în timp util cu privire la acțiunile preconizate;

— petrec mai puțin de 72 de ore pe mare, dar în acest timp efectuează activități de pescuit în apele aflate sub autoritatea sau în jurisdicția altui stat membru sau a altor state membre, căpitanii sau reprezentanții acestora comunică, înainte de plecarea unei nave, informațiile prevăzute în conformitate cu articolul 19b autorităților competente din statul sau statele membre în cauză sau din statul membru corespunzător pavilionului, în conformitate cu metodele stabilite la alineatul (1). Autoritățile competente menționate înregistrează aceste informații sub formă computerizată. În cazul în care apar modificări la nivelul informațiilor oferite, acestea sunt comunicate de îndată autorităților competente de către căpitan sau de către reprezentantul acestuia.

(3) Sistemele automate în timp real autorizate în conformitate cu legislația comunitară constituie o metodă recunoscută de comunicare în scopul alineatului (1).

▼M5

Articolul 19d

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că rapoartele despre activitatea de pescuit primite în conformitate cu articolele 19b și 19c sunt înregistrate în format electronic.

▼M1

Articolul 19e

(1) Căpitanii navelor de pescuit comunitare înregistrează și justifică în jurnalele de bord timpul petrecut în zonă, după cum urmează:

în ceea ce privește echipamentul remorcat:

— data și ora intrării navei într-o zonă sau ieșirea dintr-un port aflat în zona respectivă;

— data și ora ieșirii navei din zona respectivă sau a intrării într-un port aflat în zona respectivă;

▼M1

în ceea ce privește echipamentul static:

— data și ora intrării unei nave care utilizează echipament static într-o zonă sau ieșirea dintr-un port aflat în zona respectivă;

— data și ora amplasării sau a reamplasării echipamentului static în zona respectivă;

— data și ora încheierii operațiunilor de pescuit prin utilizarea de echipamente statice;

— data și ora ieșirii navei din zona respectivă sau de intrare într-un port aflat în zona respectivă.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), căpitanii navelor de pescuit comunitare care desfășoară activități de pescuit transzonal, în conformitate cu articolul 19b, înregistrează data și ora primei intrări și a ultimei ieșiri.

(3) Căpitanii navelor comunitare care desfășoară activități de pescuit de specii demersal înregistrează în jurnalul de bord informațiile prevăzute la articolul 19b.

(4) În cazul navelor scutite de obligația de a ține un jurnal de bord, statul membru asociat pavilionului efectuează controale, prin colectarea de probe, pentru evaluarea întregii activități de pescuit desfășurate într-o zonă de pescuit.

(5) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 36.

Articolul 19f

(1) Statul membru asociat pavilionului completează registrul (registrele) pe care l(e)-a întocmit în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 109/94 al Comisiei din 19 ianuarie 1994 privind registrul navelor de pescuit comunitare ([1]), pentru a include datele conținute în listele de nave denumite în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 685/95 ►M6 și articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 779/97 ◄.

(2) Statul membru asociat pavilionului transmite datele prevăzute la alineatul (1), în formă computerizată, de preferat prin poșta electronică, în conformitate cu procedura stabilită de Regulamentul (CE) nr. 109/94.

(3) În conformitate cu procedurile stabilite în Regulamentul (CE) nr. 109/94, Comisia se asigură că statele membre responsabile pentru control au la dispoziție date disponibile cu privire la identificarea navelor care au acces în apele lor.

▼M9

Articolul 19g

Fiecare stat membru înregistrează efortul de pescuit depus de navele care arborează pavilionul său în fiecare zonă de pescuit în cauză, pe baza informațiilor disponibile din jurnalele de bord ale navelor și pe baza informațiilor colectate în conformitate cu articolul 19e alineatul (4).

Articolul 19h

Fiecare stat membru evaluează în termeni generali eforturile de pescuit depuse de navele care arborează pavilionul său, nave cu o lungime totală mai mică de 15 metri, în fiecare zonă de pescuit în cauză și de navele cu o lungime totală mai mică de 10 metri, în zona menționată la articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 1954/2003 al Consiliului din

([1]) JO L 19, 22.1.1994, p. 5.

▼M9

4 noiembrie 2003 privind gestionarea efortului de pescuit referitor la anumite zone şi resurse de pescuit comunitare ([1]).

▼M1

Articolul 19i

Fiecare stat membru informează Comisia, prin mijloace computerizate, în conformitate cu procedurile stabilite în Regulamentul (CE) nr. 109/94, cu privire la datele obținute pentru activitatea de pescuit desfăşurată:

▼M9

— în luna anterioară pentru fiecare zonă de pescuit în cauză, pentru speciile demersale, înainte de data de 15 a fiecărei luni,

▼M6

— în trimestrul anterior, pentru fiecare zonă de pescuit prevăzută la articolul 19a alineatul (1a), pentru speciile demersale, pentru somon, păstrăv de mare şi peşti de apă dulce, înainte de sfârşitul primei luni a fiecărui semestru calendaristic, precum şi înainte de 15 februarie din fiecare an calendaristic, efortul de pescuit depus lunar pe parcursul anului precedent,

▼M1

— în primele trei luni anterioare, pentru fiecare zonă de pescuit, în conformitate cu articolul 19a, pentru specii pelagice, înainte de sfârşitul primei luni a fiecărui trimestru calendaristic.

▼M9

Articolul 19j

Fiecare stat membru notifică de îndată celorlalte state membre datele de identificare ale navelor care arborează pavilionul său, pentru care s-a suspendat sau s-a retras autorizația de desfăşurare a activităților de pescuit în unul sau mai multe dintre zonele de pescuit menționate la articolele 3 şi 6 din Regulamentul (CE) nr. 1954/2003.

▼M5

Articolul 19 ►M9 *k* ◄

Pentru a se asigura respectarea obligațiilor stabilite la articolele 19b, 19c şi 19e, fiecare stat membru efectuează un control încrucişat şi verifică datele rezultate din îndeplinirea obligațiilor respective.

▼B

TITLUL III

Controlul utilizării uneltelor de pescuit

Articolul 20

(1) Toate capturile conservate la bordul unei nave de pescuit comunitare respectă componența pe specii prevăzută, în ceea ce priveşte năvodul de la bordul navei respective, în Regulamentul (CEE) nr. 3094/86 al Consiliului din 7 octombrie 1986 de stabilire a anumitor măsuri tehnice de conservare a resurselor de pescuit ([2]).

Năvoadele care se găsesc la bord şi care nu sunt utilizate trebuie astfel stocate încât să nu poată fi folosite cu uşurință, cu respectarea următoarelor dispoziții:

(a) năvoadele, greutățile şi uneltele similare sunt detaşate de panourile acestora sau de frânghiile de năvod sau de tracțiune;

([1]) JO L 289, 7.11.2003, p. 1.
([2]) JO L 288, 11.10.1986, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 3034/92 (JO L 307, 23.10.1992, p. 1).

▼B

(b) năvoadele care sunt pe punte sau deasupra punții sunt bine arimate de un element al suprastructurii navei.

(2) În cazul în care capturile conservate la bordul unei nave de pescuit au fost realizate cu ajutorul unor năvoade de diferite dimensiuni minime ale ochiurilor în cursul aceleiași ieșiri, conținutul pe specii este calculat pentru fiecare parte a capturii realizate în condiții diferite.

În acest scop, orice modificare a dimensiunii ochiurilor folosite anterior, precum și conținutul capturii de la bord în momentul efectuării modificării, sunt înscrise în jurnalul de bord și în declarația de debarcare. În anumite situații, modalitatea este stabilită conform procedurii prevăzute la articolul 36, în ceea ce privește păstrarea la bord a unui plan de stocare a produselor transformate, stabilit pe specii și care să indice amplasarea lor în cală.

(3) Fără a aduce atingere dispozițiilor din alineatele (1) și (2), Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate decide:

(a) că nici o navă comunitară de pescuit care participă la acțiuni speciale de pescuit nu poate folosi năvoade cu diferite dimensiuni minime ale ochiurilor în timpul aceleiași ieșiri;

(b) că modalitățile specifice se aplică folosirii năvoadelor cu diferite dimensiuni minime ale ochiurilor pentru anumite tipuri de pescuit.

▼M1

Articolul 20a

▼M9

(1) În cazurile în care navele de pescuit cărora li se aplică dispozițiile titlului IIA desfășoară activități de pescuit în zonele de pescuit în cauză, acestea pot avea la bord și pot folosi numai uneltele de pescuit corespunzătoare.

(2) Cu toate acestea, navele de pescuit care pescuiesc și în alte zone decât cele menționate la alineatul (1) pot avea la bord uneltele corespunzătoare activităților lor în zonele în cauză, cu condiția ca uneltele păstrate la bord, dar neautorizate pentru utilizarea în zonele de pescuit menționate la alineatul (1), să fie păstrate în condiții care să nu permită utilizarea cu ușurință, în conformitate cu dispozițiile articolului 20 alineatul (1) al doilea paragraf.

▼M1

(3) Dispozițiile privind identificarea echipamentului static de pescuit se adoptă până la 31 decembrie 1996, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 36.

▼B

TITLUL IV

Reglementarea și interzicerea activităților de pescuit

Articolul 21

(1) Toate capturile dintr-unul sau mai multe stocuri care se încadrează într-o cotă, realizate de către nave comunitare de pescuit, se scad din cota aplicabilă statului membru de pavilion pentru bancul sau stocurile respective, indiferent de locul de debarcare.

(2) Fiecare stat membru stabilește data de la care capturile dintr-unul sau mai multe stocuri care se încadrează într-o cotă, realizate de către navele de pescuit aflate sub pavilionul acestuia sau înregistrate pe teritoriul său, sunt considerate a fi epuizat cota care le este rezervată pentru acel banc sau grupare de stocuri. Statul membru interzice temporar, începând cu această dată, pescuirea peștilor din acest banc de către navele menționate anterior, precum și conservarea la bord, transbordarea și debarcarea peștilor pescuiți după această dată și stabilește o dată până

▼B

la care sunt permise transbordarea și debarcarea sau declarațiile definitive privind captura. Această măsură este comunicată fără întârziere Comisiei, care informează și celelalte state membre.

(3) În urma unei notificări făcute conform alineatului (2) sau din proprie inițiativă, Comisia stabilește, pe baza informațiilor disponibile, data la care se estimează că, pentru unul sau mai multe stocuri, capturile care se încadrează într-un TAC, o cotă sau alte forme de limitare cantitativă și realizate de către navele de pescuit aflate sub pavilionul unui stat membru sau înregistrate într-un stat membru, sunt considerate a fi epuizat această cotă, alocație sau parte de care dispune statul membru respectiv sau, după caz, Comunitatea. ►M7 Comisia comunică fără întârziere statelor membre această dată. ◄

Odată cu estimarea situației menționate la primul paragraf, Comisia informează statele membre în cauză în legătură cu perspectivele opririi activității de pescuit datorită epuizării TAC.

▼M7

De la data prevăzută la primul paragraf, statul membru de pavilion interzice în mod provizoriu navelor aflate sub pavilionul său pescuitul din populația sau grupurile de populații de pește respective, precum și reținerea la bord, transbordarea și debarcarea peștelui preluat după această dată și hotărăște cu privire la data până la care sunt permise transbordările și debarcările sau declarațiile finale cu privire la capturi. Comisia îi sunt comunicate de îndată aceste măsuri și apoi informează celelalte state membre.

▼B

(4) În cazul în care, conform alineatului (3) primul paragraf, Comisia a interzis activitățile de pescuit, datorită presupusei epuizări a totalului admis de captură, a cotei, a alocației sau a părții de care dispune Comunitatea și se dovedește că un stat membru nu a epuizat cota, alocația sau partea de care dispune pentru unul sau mai multe stocuri în cauză, se aplică dispozițiile de la paragraful următor.

Dacă prejudiciul suferit de statul membru pentru care pescuitul a fost interzis înaintea epuizării cotei nu a fost eliminat prin măsurile luate conform articolului 9 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92 al Consiliului, se adoptă alte măsuri, conform procedurii prevăzute la articolul 36, în vederea reparării în mod corespunzător a prejudiciului adus. Aceste măsuri pot duce la efectuarea unor reduceri în defavoarea statului membru care și-a depășit cota, alocația sau partea, cantitățile deduse fiind atribuite în mod corespunzător statelor membre ale căror activități de pescuit au fost oprite înainte de epuizarea cotei care le-a revenit. Deducerile, precum și atribuirile subsecvente se operează în funcție de speciile și de zonele pentru care au fost fixate cote, alocații sau părți anuale. Aceste deduceri sau atribuiri pot fi făcute în cursul anului în care s-a produs prejudiciul sau în cursul anului sau anilor următori.

Modalitățile de aplicare a prezentului paragraf, în special în ceea ce privește modul de evaluare a cantităților vizate, sunt stabilite conform procedurii prevăzute la articolul 36.

▼M9

Articolul 21a

Fiecare stat membru stabilește data la care se consideră că navele care arborează pavilionul său sau înregistrate în Comunitate au atins nivelul maxim al efortului de pescuit într-o zonă de pescuit, prevăzut de regulamentul menționat la articolul 11 alineatul (2) sau (3) din Regulamentul (CE) nr. 1954/2003. De la data respectivă, se interzic temporar activitățile de pescuit ale navelor menționate în zona respectivă. Măsura respectivă este notificată de îndată Comisiei care informează celelalte state membre cu privire la aceasta.

▼M1

Articolul 21b

În cazul în care se consideră că navele aflate sub pavilionul unui stat membru au epuizat 70 % din nivelul maxim al capacității de pescuit într-o zonă de pescuit, stabilit în Regulamentul (CE) nr. 2027/95, Comisiei îi sunt notificate de către statul membru în cauză măsurile adoptate în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 685/95.

Articolul 21c

(1) Pe baza informațiilor prevăzute la articolul 19i, Comisia asigură respectarea nivelurilor maxime ale capacității de pescuit stabilite în Regulamentul (CE) nr. 2027/95.

(2) În urma notificării făcute în conformitate cu articolul 21a sau din proprie inițiativă, Comisia stabilește, pe baza informațiilor disponibile, data la care se consideră că a fost atins nivelul maxim al capacității de pescuit a unui stat membru, pentru o zonă de pescuit. De la acea dată, navele aflate sub pavilionul acelui stat membru nu pot să desfășoare activități de pescuit în zonele de pescuit respective.

▼B

Articolul 22

În cazurile în care autoritățile competente ale unui stat membru stabilesc că activitățile unei nave de pescuit comunitare au încălcat în mod grav sau repetat prezentul regulament, statul membru de pavilion poate să supună nava în cauză unor măsuri de control suplimentare.

Statul membru de pavilion informează Comisia și celelalte state membre în legătură cu numele, marca și numărul de identificare externă a navei față de care sunt impuse aceste măsuri suplimentare de control.

Articolul 23

(1) În cazul în care Comisia a constatat că un stat membru și-a depășit cota, alocația sau partea pentru o rezervă sau un grup de rezerve, Comisia efectuează deduceri din cota, alocația sau partea anuală de care dispune statul membru care și-a depășit cota. Aceste deduceri sunt stabilite conform procedurii prevăzute la articolul 36.

(2) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă regulile de deducere conform obiectivelor și strategiilor de gestionare descrise la articolul 8 din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92 al Consiliului și ține cont în special de următorii parametri:

— importanța depășirii;

— eventualele depășiri pentru aceeași rezervă în cursul anului precedent;

— starea biologică a resurselor afectate.

TITLUL V

Inspecția și controlul anumitor măsuri ce urmăresc îmbunătățirea și adaptarea structurilor din sectorul pescuitului și acvaculturii

Articolul 24

Pentru a asigura respectarea obiectivelor și strategiilor stabilite de către Consiliu conform articolului 11 din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92 al Consiliului, în special a obiectivelor cantitative privind capacitatea de pescuit a flotelor comunitare, precum și adaptarea activităților acestora, fiecare stat membru organizează pe teritoriul său și în apele maritime

▼B

aflate sub suveranitatea sau jurisdicția sa, controale regulate ale tuturor operatorilor care iau parte la realizarea obiectivelor menționate anterior.

Articolul 25

(1) Fiecare stat membru adoptă dispoziții pentru verificarea respectării obiectivelor menționate la articolul 24. În acest scop, efectuează controale tehnice, în special în domeniile următoare:

(a) restructurarea, reînnoirea și modernizarea flotei de pescuit;

(b) adaptarea capacității de pescuit prin încetarea temporară sau definitivă;

(c) limitarea activității anumitor nave de pescuit;

(d) limitarea modelelor și numărului uneltelor de pescuit, precum și a modului de utilizare a acestora;

(e) dezvoltarea acvaculturii și amenajarea litoralului.

(2) Fără a aduce atingere articolului 169 din tratat, în cazul în care Comisia a constatat că un stat membru nu a respectat dispozițiile alineatului (1), ea poate prezenta Consiliului propuneri de măsuri generale adecvate. Consiliul hotărăște cu majoritate calificată.

Articolul 26

(1) Modalitățile de aplicare a articolului 25 pot fi stabilite conform procedurii prevăzute la articolul 36, în special în ceea ce privește:

(a) controlul forței motrice a navelor de pescuit;

(b) controlul tonajului înregistrat al navelor de pescuit;

(c) controlul perioadei de imobilizare a navelor de pescuit;

(d) controlul caracteristicilor uneltelor de pescuit și numărul lor pentru fiecare navă de pescuit.

(2) Statele membre comunică fără întârziere Comisiei informațiile privind metodele de control folosite, precum și denumirea și adresa organizațiilor care au sarcina de a efectua controlul.

Articolul 27

(1) În vederea facilitării controlului prevăzut la articolul 25, fiecare stat membru stabilește un sistem de validare care cuprinde în special o verificare a datelor privind capacitatea și activitățile de pescuit ale flotei care figurează, între altele:

— în jurnalul de bord prevăzut la articolul 6;

— în declarația de debarcare prevăzută la articolul 8;

— în registrul navelor de pescuit prevăzut în Regulamentul (CEE) nr. 163/89 ([1]) al Comisiei.

(2) În acest scop, statele membre creează baze de date informatice care conțin informații pertinente privind capacitatea și activitățile de pescuit ale flotei sau completează bazele de date existente.

([1]) JO L 20, 25.1.1989, p. 5.

▼B

(3) Se aplică măsurile menționate la articolul 19 alineatele (3), (4) și (5).

(4) Modalitățile de aplicare a prezentului articol sunt stabilite conform procedurii prevăzute la articolul 36.

TITLUL VI

Inspecția și controlul anumitor măsuri privind organizarea comună a piețelor în sectorul pescuitului

Articolul 28

(1) Pentru a asigura respectarea aspectelor tehnice cuprinse în normele privind măsurile definite în Regulamentul (CEE) nr. 3759/92 al Consiliului din 17 decembrie 1992, privind organizarea comună a piețelor de produse pescărești și de acvacultură ([1]), fiecare stat membru organizează pe teritoriul său controale regulate vizând toți operatorii care participă la punerea în aplicare a acestor măsuri.

(2) Aceste controale includ toate aspectele tehnice ale aplicării:

(a) normelor de comercializare și, în special, cele privind dimensiunile minime;

(b) regimului prețurilor și, în special:

— retragerea produselor de pe piață în alte scopuri decât consumul uman;

— stocarea și/sau prelucrarea produselor retrase de pe piață.

Statele membre efectuează comparații între documentele privind prima punere în vânzare a cantităților menționate la articolul 9 și a cantităților debarcate menționate în aceste documente, în special cele privind greutatea acestora.

▼M7

(2a) În cazul în care în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92 a fost stabilită o dimensiune minimă pentru o anume specie, operatorii responsabili cu vânzarea, depozitarea sau transportul unor loturi de produse pescărești din speciile respective cu dimensiuni mai mici decât dimensiunea minimă stabilită trebuie să poată face în orice moment dovada zonei geografice de origine sau să dovedească proveniența din acvacultură a produselor. Statele membre efectuează controalele necesare pentru a preîntâmpina problemele ce pot apărea pe teritoriul lor din cauza comercializării sau transportului de pești sub-dimensionați.

▼B

(3) Statele membre comunică Comisiei informațiile privind măsurile de control adoptate, autoritățile competente de control, tipul de infracțiune descoperit, precum și măsurile care au fost luate în consecință.

Comisia și autoritățile competente ale statelor membre, precum și funcționarii acestora și alți agenți au obligația de a nu divulga informațiile pe care le-au obținut prin punerea în aplicare a prezentului articol și care sunt protejate prin secret profesional.

(4) Prezentul articol nu aduce atingere dispozițiilor naționale privind secretul instrucției judiciare.

([1]) JO L 388, 31.12.1992, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 1891/93 (JO L 172, 15.7.1993, p. 1).

▼M7

TITLUL VIa

Monitorizarea activităților de pescuit ale navelor aparținând unor țări terțe

Articolul 28a

În sensul prezentului titlu, prin „nave de pescuit ale țărilor terțe” se înțelege:

— o navă, oricare ar fi dimensiunea sa, folosită în mod principal sau secundar pentru a prelua produse pescărești;

— o navă care, chiar atunci când nu este folosită pentru a face capturi prin propriile mijloace, preia produse pescărești prin transbordări de pe alte nave;

— o navă la bordul căreia produsele pescărești sunt supuse înainte de ambalare uneia sau mai multora dintre următoarele operații: filetare sau feliere, jupuire, tocare, congelare și/sau prelucrare

și care se află sub pavilionul unei țări terțe și sunt înregistrate în țara terță respectivă.

Articolul 28b

(1) Navele de pescuit ale țărilor terțe sunt autorizate să captureze, să rețină la bord sau să prelucreze produse pescărești în zonele piscicole ale Comunității, cu condiția să li se fi eliberat permis de pescuit sau o autorizație specială de pescuit, în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 1627/94 ([1]).

(2) În plus, navele de pescuit ale țărilor membre pot transborda sau prelucra numai atunci când sunt autorizate de statul membru în apele căruia urmează să aibă loc operațiunea respectivă. Navelor de pescuit ale țărilor terțe li se permite să desfășoare operațiuni de pescuit care presupun acțiunea comună a două sau a mai multor nave numai atunci când au obținut în prealabil autorizația de transbordare sau prelucrare de la statul membru respectiv și îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 11 din prezentul regulament.

(3) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36.

Articolul 28c

Toate navele de pescuit ale țărilor terțe ce operează în zona piscicolă a Comunității se supun următoarelor obligații:

— de a înregistra informațiile prevăzute la articolul 6 într-un jurnal de bord;

— de la 1 ianuarie 2000, de a echipa navele la care distanța dintre perpendiculare depășește 20 de metri sau lungimea totală depășește 24 de metri cu un sistem SMN de monitorizare a poziției aprobat de Comisie;

— până la introducerea sistemului SMN, de a respecta sistemul de raportare a mișcărilor;

— de a respecta instrucțiunile autorităților responsabile cu monitorizarea,

— în special cu privire la inspecțiile efectuate înainte de a părăsi zona piscicolă a Comunității;

([1]) Regulamentul (CE) nr. 1627/94 al Consiliului din 27 iunie 1994 de stabilire a dispozițiilor generale privind autorizațiile speciale de pescuit (JO L 171, 6.7.1994, p. 7).

▼M7

— de a respecta normele privind comercializarea și identificarea navelor de pescuit și a uneltelor acestora.

Articolul 28d

Comisia stabilește data de la care capturile dintr-o populație sau un grup de populații piscicole ce fac obiectul cotei preluate de nave de pescuit din țări terțe se consideră că au epuizat cota. Comisia notifică fără întârziere această dată țării terțe și statelor membre în cauză.

După această dată, pescuitul din acea populație sau grup de populații piscicole desfășurat de aceste nave, precum și reținerea la bord, transbordarea și debarcarea peștelui preluat sunt provizoriu interzise. Comisia stabilește și data până la care sunt permise transbordările și debarcările sau declarațiile finale de captură.

Articolul 28e

(1) Comandanții navelor de pescuit ale țărilor terțe sau reprezentanții acestora trebuie să comunice autorităților competente din statele membre ale căror porturi sau facilități de debarcare doresc să le folosească, cu cel puțin 72 de ore înainte de ora prevăzută pentru sosirea în port, următoarele:

— ora de sosire în portul de debarcare;

— capturile reținute la bord;

— zona sau zonele unde au fost prinse capturile fie în cadrul zonei piscicole comunitare, fie în zonele aflate sub jurisdicția sau suveranitatea unei țări terțe, fie în larg.

Operațiunile de debarcare nu pot începe fără să fie autorizate de autoritățile competente ale statului membru respectiv.

(2) Cu excepția cazurilor de forță majoră sau în cazul unei nave aflate în pericol, navele de pescuit ale țărilor terțe pot acosta numai în porturile desemnate de statul membru ale cărui porturi sau facilități de debarcare doresc să le folosească.

(3) Comisia, în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36, poate acorda anumitor categorii de nave de pescuit ale țărilor terțe scutiri de la obligațiile prevăzute la alineatul (1) pentru un termen limitat, dar care poate fi reînnoit sau poate dispune în sensul stabilirii unui alt termen de notificare luând în considerare, *inter alia*, distanța dintre zonele de pescuit, locurile de debarcare și porturile unde sunt înregistrate sau luate în evidență navele respective.

(4) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor speciale din acordurile de pescuit încheiate între Comunitate și diferite țări terțe.

Articolul 28f

Comandanții navelor de pescuit din țări terțe sau reprezentanții acestora prezintă, cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 48 de ore de la debarcare, autorităților statelor membre ale căror porturi sau facilități de debarcare le folosesc, o declarație ce indică cantitatea de produse pescărești debarcate, defalcată pe specii, precum și data și locul fiecărei capturi. Comandanții răspund pentru acuratețea acestor declarații.

Fiecare stat membru înaintează Comisiei, la solicitarea acesteia, informații privind debarcările efectuate de nave de pescuit din țări terțe.

▼M7

Articolul 28g

În cazul în care comandantul unei nave de pescuit dintr-o țară terță sau reprezentantul acestuia declară că au fost prinse capturi în larg, autoritățile competente autorizează debarcări numai în cazul în care comandantul sau reprezentantul acestuia au făcut dovada satisfăcătoare pentru acestea a faptului că:

— speciile reținute la bord au fost prinse în afara ariilor de reglementare ale vreunei organizații internaționale competente în care Comisia este membră sau

— speciile reținute la bord au fost prinse în conformitate cu măsurile de conservare și gestionare adoptate de organizațiile regionale competente în care Comisia este membră.

Articolul 28h

Normele de aplicare a acestui titlu, inclusiv listele porturilor desemnate, se adoptă împreună cu statele membre în cauză, în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36.

▼B

TITLUL VII

Aplicarea și verificarea controlului

Articolul 29

(1) Comisia verifică aplicarea prezentului regulament de către statele membre prin examinarea documentelor și prin efectuarea unor vizite la fața locului. Comisia poate decide efectuarea unor verificări inopinate, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar.

În vederea efectuării unor vizite la fața locului, Comisia transmite inspectorilor săi instrucțiuni scrise în care sunt indicate competențele acestora și obiectivele misiunii lor.

(2) De fiecare dată când Comisia consideră necesar, inspectorii ei pot asista la controalele și la inspecțiile efectuate de către serviciile naționale de control. În cadrul acestor misiuni, Comisia stabilește contactele potrivite cu statele membre în vederea definirii, în măsura posibilului, a unui program de inspecție reciproc acceptabil.

(a) Statele membre colaborează cu Comisia pentru a facilita îndeplinirea acestor sarcini. Ele iau toate măsurile necesare pentru ca misiunile de inspecție să nu facă obiectul unei comunicări publice care să prejudicieze buna derulare a operațiunilor de inspecție și de control.

Atunci când Comisia sau funcționarii autorizați ai acesteia întâmpină dificultăți în exercițiul funcțiunii, statele membre vizate pun la dispoziția Comisiei mijloacele de a duce acțiunea la bun sfârșit și dau inspectorilor posibilitatea de a evalua operațiunile de control în cauză.

(b) Dacă situația constatată la fața locului nu permite derularea operațiunilor de inspecție și de control prevăzute în cadrul programului de inspecție, inspectorii Comisiei modifică, împreună cu serviciul național de control competent și cu acordul acestuia, operațiunile de inspecție și de control prevăzute inițial.

(c) În ceea ce privește inspecția pe mare sau în aer, în cazul în care serviciile naționale competente trebuie să asigure alte sarcini prioritare privind, în special, apărarea și securitatea pe mare, autoritățile statului membru păstrează dreptul de a amâna sau de a reorienta operațiunile de inspecție la care intenționa să asiste Comisia. În

▼B

astfel de cazuri, statul membru colaborează cu Comisia pentru a adopta alte dispoziții.

În ceea ce privește inspecțiile efectuate pe mare sau în aer, căpitanul navei sau comandantul de bord al avionului este singurul responsabil cu operațiunile, ținând cont de obligația autorităților, față de care se subordonează, de a aplica prezentul regulament. Inspectorii autorizați de către Comisie care participă la aceste operațiuni se conformează regulilor și deciziilor stabilite de căpitanul sau comandantul de bord.

(3) Atunci când este necesar, în special atunci când misiunile efectuate de către inspectorii comunitari conform alineatului (2) au dezvăluit nereguli care ar fi putut fi comise în aplicarea prezentului regulament, Comisia poate cere statelor membre să îi comunice programul detaliat al inspecțiilor și al controalelor, prevăzut sau stabilit de către autoritățile naționale competente pentru o anumită perioadă, vizând o anumită activitate de pescuit și anumite zone. După primirea acestor informații, inspectorii autorizați de către Comisie procedează, în cazul în care Comisia consideră că acest lucru este necesar, la efectuarea unor inspecții independente pentru a verifica punerea în aplicare a acestui program de către autoritățile competente ale unui stat membru.

Atunci când inspectorii comunitari verifică punerea în aplicare a programului respectiv, agenții statului membru sunt întotdeauna responsabili de executarea programului menționat anterior. Inspectorii comunitari nu pot să exercite, din proprie inițiativă, funcțiile de inspecție atribuite agenților naționali. Acești inspectori nu au acces la nave sau în clădiri, decât dacă sunt însoțiți de agenții unui stat membru.

În urma verificării respective, Comisia transmite statului membru în cauză un raport de evaluare privind programul și, dacă e necesar, recomandă măsuri de control pentru îmbunătățirea desfășurării programelor de către acest stat membru.

▼M7

(3a) În contextul unei verificări fără preaviz, inspectorii Comunității pot efectua investigații privind modul de punere în aplicare a prezentului regulament.

În timpul vizitelor de observare, fără a se aduce atingere dreptului comunitar aplicabil și în conformitate cu normele de procedură stabilite în legislațiile statelor membre vizate, inspectorii Comunității însoțiți de inspectori naționali au acces la dosarele și documentele relevante, la sediile și locurile publice, nave și sedii private, terenuri și mijloace de transport unde au loc activitățile reglementate de prezentul regulament, pentru a strânge datele (ce nu conțin trimiterile la denumiri) necesare în vederea îndeplinirii sarcinii lor.

În urma acestor verificări fără preaviz, Comisia prezintă fără întârziere statului membru în cauză un raport asupra observațiilor făcute.

▼B

(4) În cadrul misiunilor de inspecție efectuate în aer, pe apă sau pe uscat, inspectorii autorizați nu au dreptul de a efectua controale ale persoanelor fizice.

(5) În cadrul vizitelor menționate la alineatele (2) și (3), inspectorii autorizați de Comisie pot avea acces la fața locului, în prezența serviciilor responsabile, la informațiile globale sau detaliate cuprinse în bazele de date menționate și pot examina toate documentele pertinente pentru aplicarea prezentului regulament.

Dacă există dispoziții naționale ce prevăd secretul instrucției, comunicarea acestor informații este condiționată de autorizarea autorității judiciare competente.

▼B

Articolul 30

(1) Statele membre furnizează Comisiei, la cererea acesteia, toate informațiile privind aplicarea prezentului regulament. În formularea unei astfel de cereri de informare, Comisia menționează un termen acceptabil până la care trebuie furnizată informația.

(2) În cazul în care Comisia estimează că au fost comise nereguli în aplicarea prezentului regulament sau că dispozițiile și metodele existente de control nu sunt eficiente, ea informează statul membru sau statele membre vizate, care efectuează o anchetă administrativă la care pot lua parte funcționari ai Comisiei.

▼M7

Statele membre interesate informează Comisia asupra rezultatelor investigației și înaintează o copie a raportului întocmit, în termen de cel mult trei luni de la solicitarea Comisiei. Acest termen poate fi prelungit de Comisie în limite rezonabile, la solicitarea întemeiată a statului membru.

▼B

Pentru a participa la inspecțiile menționate în prezentul paragraf, funcționarii Comisiei trebuie să prezinte instrucțiuni scrise în care se precizează identitatea și funcțiile acestora.

(3) Atunci când funcționarii Comisiei participă la o anchetă, această anchetă este întotdeauna condusă de către funcționarii statului membru. Funcționarii Comisiei nu pot exercita, din proprie inițiativă, funcțiile de inspecție care revin funcționarilor naționali. Funcționarii Comisiei au, în schimb, acces în aceleași spații și la aceleași documente ca și funcționarii naționali.

În măsura în care dispozițiile legislative naționale privind procedura penală rezervă anumite acțiuni funcționarilor special desemnați prin legislația națională, funcționarii Comisiei nu participă la astfel de acțiuni. De asemenea, aceștia nu participă la percheziții sau la interogatorii oficiale care țin exclusiv de dreptul penal național. Ei au totuși acces la informațiile obținute prin aceste mijloace.

(4) Prezentul articol nu afectează dispozițiile naționale privind secretul de instrucție judiciară.

TITLUL VIII

Măsuri recomandate în cazul nerespectării legislației în vigoare

Articolul 31

(1) Statele membre se asigură de adoptarea măsurilor adecvate, inclusiv, conform legislației naționale, a instituirii unei proceduri administrative sau penale împotriva persoanelor fizice sau juridice responsabile, atunci când se stabilește, în special ca rezultat al unui control sau al unei inspecții efectuate în virtutea prezentului regulament, că regulile politicii comune a pescuitului nu au fost respectate.

(2) Procedurile instituite conform alineatului (1) trebuie să priveze în mod efectiv, conform dispozițiilor pertinente din legislația națională, persoanele care obțin beneficii în urma infracțiunii sau să producă efecte proporționale cu gravitatea infracțiunii, astfel încât să descurajeze în mod eficient săvârșirea altor infracțiuni de natură identică.

▼M7

(2a) Consiliul, hotărând în temeiul articolului 43 din tratat, poate întocmi o listă a tipurilor de comportament care încalcă în mod grav normele comunitare prevăzute la articolul 1 și pentru care statele membre se obligă să aplice sancțiuni proporționale, descurajatoare și eficiente.

▼B

(3) Sancțiunile ce rezultă din procedurile menționate la alineatul (2) pot include, după gravitatea infracțiunii:

— amendarea;

— confiscarea uneltelor și a capturilor interzise;

— sechestrul navei;

— imobilizarea temporară a navei;

— suspendarea licenței;

— retragerea licenței.

(4) Dispozițiile prezentului articol nu împiedică transferarea de către statul membru de debarcare sau de transbordare a urmăririi unei infracțiuni către autoritățile competente ale statului membru de înregistrare, cu acordul celui din urmă și cu condiția ca acest transfer să poată garanta obținerea rezultatului menționat la alineatul (2). Statul membru de debarcare sau de transbordare informează Comisia în legătură cu orice transfer de acest tip.

Articolul 32

(1) Atunci când autoritățile competente ale statului membru de debarcare sau de transbordare constată o încălcare a dispozițiilor prevăzute în prezentul regulament, acestea adoptă, conform articolului 31, măsurile necesare împotriva căpitanului navei vizate sau împotriva oricărei alte persoane răspunzătoare de infracțiunea respectivă.

(2) În cazul în care statul membru de debarcare sau de transbordare nu este statul membru de pavilion și în cazul în care autoritățile sale competente nu iau, conform legislației naționale proprii, măsurile adecvate, inclusiv inițierea unei proceduri administrative sau penale împotriva persoanelor fizice sau juridice responsabile, sau nu transferă urmărirea judiciară conform articolului 31 alineatul (4), cantitățile debarcate sau transbordate în mod ilegal se pot scădea din cota alocată statului membru respectiv.

Cantitățile de pește care trebuie scăzute din cota alocată statului membru respectiv sunt stabilite conform procedurii prevăzute la articolul 36, după consultarea de către Comisie a celor două state membre în cauză.

Dacă statul membru de debarcare sau de transbordare nu mai dispune de o cotă corespunzătoare, articolul 21 alineatul (4) se aplică *mutatis mutandis*, cantitățile de pește debarcate sau transbordate ilegal fiind considerate echivalentul prejudiciului suferit, conform articolului menționat anterior, de către statul membru de înregistrare.

Articolul 33

(1) Autoritățile competente ale statelor membre, conformându-se procedurilor prevăzute de către legislațiile lor naționale, informează, fără întârziere, statul membru de pavilion sau statul membru de înregistrare în legătură cu orice încălcare a legislației comunitare menționată la articolul 1, indicând numele și mărcile de identificare ale navei în cauză, numele căpitanului și al armatorului, circumstanțele comiterii infracțiunii și urmările judiciare sau administrative sau alte măsuri luate, precum și orice hotărâre definitivă a unui tribunal privind această infracțiune. În aceste cazuri particulare, informațiile respective se transmit Comisiei, la cerere, de către statele membre.

(2) În urma transferării urmăririi judiciare conform articolului 31 alineatul (4), statul membru de pavilion sau statul membru de înregistrare ia toate măsurile adecvate menționate la articolul 31.

(3) Statul membru de pavilion sau statul membru de înregistrare informează de îndată Comisia în legătură cu măsurile luate conform

▼B

alineatului (2), precum și privitor la numele și numărul de identificare externă a navei în cauză.

▼M7

TITLUL VIIIa

Cooperarea între autoritățile responsabile cu monitorizarea în statele membre și cu Comisia

Articolul 34

Termenii și condițiile cu privire la care autoritățile competente responsabile cu monitorizarea aplicării prezentului regulament în statele membre colaborează între ele și cu Comisia pentru a asigura respectarea normelor politicii comune în domeniul pescuitului se stabilesc după cum urmează.

Articolul 34a

(1) Statele membre își asigură reciproc asistența necesară în scopul desfășurării controalelor prevăzute de prezentul titlu.

(2) În cazul în care o operațiune de inspectare sau supraveghere desfășurată de autoritățile competente ale unui stat membru dovedește că navele comunitare de pescuit sau navele aflate sub pavilionul unei țări terțe și înregistrate într-o țară terță au desfășurat activitățile de pescuit la care se face trimitere în articolul 2 într-un mod ce poate încălca normele comunitare, statul membru respectiv comunică de îndată toate informațiile relevante statului membru de pavilion al navei sau navelor respective, celorlalte state membre interesate și Comisiei. Celelalte state membre interesate sunt statele membre pe ale căror teritorii sau în ale căror ape se desfășoară sau este posibil să se desfășoare activitățile respective.

Statele membre în cauză pot solicita altor state membre interesate să efectueze verificări speciale, furnizând motivații precise pentru o astfel de solicitare.

Statele membre se informează reciproc și informează Comisia asupra măsurii pe care o iau ca răspuns la această solicitare, inclusiv, după caz, asupra rezultatelor verificărilor și a oricăror proceduri privind încălcările.

(3) Statele membre se informează reciproc asupra măsurilor naționale adoptate în acest scop, în special cele adoptate în temeiul articolului 9 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92.

(4) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36.

Articolul 34b

(1) În cazul verificărilor fără preaviz efectuate într-un stat membru, Comisia poate aranja ca inspectorii săi să fie însoțiți de unul sau mai mulți inspectori piscicoli din alt stat membru, în calitate de observatori, cu aprobarea statului membru ce urmează să fie vizitat. La solicitarea Comisiei, statul membru care trimite inspectorii poate numi într-un termen scurt inspectorii piscicoli naționali aleși ca observatori.

Statele membre pot, de asemenea, să întocmească o listă a inspectorilor piscicoli naționali pe care Comisia îi poate invita să participe la aceste verificări. Comisia poate invita inspectori naționali incluși în listă sau inspectori notificați Comisiei la cererea acesteia.

După caz, Comisia pune această listă la dispoziția tuturor statelor membre.

▼M7

(2) Statele membre pot, de asemenea, să desfășoare între ele și din proprie inițiativă, programe de monitorizare, de inspectare și de supraveghere a activităților de pescuit.

▼M10

Articolul 34c

(1) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 36 și împreună cu statele membre în cauză, Comisia stabilește acele zone de pescuit implicând două sau mai multe state membre care fac obiectul unor programe specifice de control și inspecție, precum și condițiile care reglementează aceste programe.

Programul specific de control și inspecție stabilește acele zonele de pescuit implicând două sau mai multe state membre care fac obiectul programului, precum și condițiile care reglementează aceste zone de pescuit.

Fiecare program specific de control și inspecție își declară obiectivele, prioritățile și procedurile comune, precum și reperele aplicabile activităților de control și inspecție, rezultatele estimate ale măsurilor specificate și strategia necesară pentru a asigura că activitățile de control și inspecție sunt cât mai uniforme, eficiente și economice posibil. Fiecare program identifică statele membre respective.

Programele specifice de control și inspecție nu pot dura mai mult de trei ani sau mai mult decât oricare altă perioadă prevăzută în acest scop într-un plan de recuperare adoptat în conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului ([1]) sau un plan de gestionare adoptat în conformitate cu articolul 6 din regulamentul menționat anterior.

Programele specifice de control și inspecție sunt puse în aplicare de statele membre în cauză pe baza unor planuri de desfășurare comune stabilite în temeiul Regulamentului (CE) nr. 768/2005 al Consiliului din 26 aprilie 2005 de instituire a Agenției Comunitare pentru Controlul Pescuitului și de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2847/93 de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune în domeniul pescuitului ([2]).

(2) Comisia controlează și evaluează rezultatele fiecărui program specific de control și inspecție și raportează Parlamentului European și Consiliului în conformitate cu articolul 27 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002.

▼B

TITLUL IX

Dispoziții generale

▼M7

Articolul 35

(1) Până la 30 aprilie a fiecărui an statele membre prezintă Comisiei un raport privind aplicarea prezentului regulament pe durata anului calendaristic precedent.

(2) În baza rapoartelor prezentate de statele membre și a propriilor observații, Comisia întocmește anual un raport efectiv și o dată la trei ani un raport de evaluare pentru a fi prezentate Consiliului și Parlamentului European. Comisia publică raportul de evaluare împreună cu răspunsurile statelor membre și, după caz, cu măsuri și propuneri de remediere a neajunsurilor descoperite.

([1]) JO L 358, 21.12.2002, p. 59.
([2]) JO L 128, 21.5.2005, p. 1.

▼M7

(3) Normele detaliate de prezentare a informațiilor, în sensul respectării cerințelor prezentului articol, se adoptă în conformitate cu procedura stabilită în articolul 36, în special informațiile privind:

— resursele tehnice și umane necesare pentru monitorizarea zonelor piscicole, precum și timpul real necesar în acest sens;

— actele cu putere de lege și actele administrative pe care le adoptă statele membre pentru a preveni și combate abaterile;

— rezultatele inspecțiilor sau al verificărilor efectuate în temeiul prezentului regulament, inclusiv numărul și tipul încălcărilor descoperite și măsurile adoptate și, în special, cu privire la tipurile de comportament la care se face trimitere în articolul 31 alineatul (2a).

— măsurile și acțiunile de punere în aplicare în temeiul articolului 19, în special cu privire la evaluarea realității datelor.

▼M8

Articolul 36

(1) Comisia este asistată de Comitetul de gestionare a sectorului pescuitului și acvaculturii, înființat conform articolului 17 din Regulamentul (CEE) nr. 3760/92.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul articol, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE ([1]).

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la o lună.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

▼B

Articolul 37

(1) Statele membre și Comisia iau toate măsurile necesare pentru ca datele primite în cadrul prezentului regulament să rămână confidențiale.

(2) Numele persoanelor fizice sau juridice nu sunt comunicate Comisiei sau unui alt stat membru decât în cazul în care prezentul regulament prevede acest lucru în mod expres sau când este necesar pentru a preveni sau a sancționa anumite infracțiuni sau pentru a verifica presupuse infracțiuni.

Datele menționate la alineatul (1) sunt transmise numai dacă se integrează în alte date, astfel încât să nu poată fi identificate direct sau indirect persoanele fizice sau juridice vizate.

(3) Datele schimbate între statele membre și Comisie nu pot fi transmise altor persoane decât celor care, prin funcția îndeplinită în statele membre sau în instituțiile comunitare, pot cere accesul la aceste date, cu excepția cazului în care statele membre care le comunică consimt în mod expres transmiterea datelor respective.

(4) Datele comunicate sau colectate, indiferent sub ce formă, în temeiul prezentului regulament, sunt protejate prin secret profesional și beneficiază de aceeași protecție ca și cea asigurată unor date asemănătoare de legislațiile naționale ale statelor membre care le primesc și de dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor comunitare.

(5) Datele menționate la alineatul (1) nu sunt utilizate în alt scop decât cel definit prin prezentul regulament, cu excepția cazului în care autoritățile care le comunică consimt acest lucru în mod expres și sub rezerva că dispozițiile în vigoare în statul membru al autorității care primește datele nu prevăd interdicții referitoare la o astfel de utilizare sau la comunicarea acestor date.

([1]) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

▼B

(6) Alineatele de la (1) la (5) nu pot fi interpretate ca împiedicând folosirea datelor obținute prin aplicarea prezentului regulament în cadrul unei urmăriri judiciare sau al unor proceduri derulate ulterior, ca rezultat al nerespectării legislației comunitare în domeniul pescuitului. Autoritățile competente ale statului membru care comunică datele sunt informate în legătură cu toate cazurile în care aceste date sunt folosite în scopurile respective.

Prezentul articol nu aduce atingere obligațiilor care decurg din convențiile internaționale privind asistența reciprocă în materie penală.

(7) De fiecare dată când un stat membru informează Comisia că s-a dovedit, în urma unei anchete, că o persoană fizică sau juridică, al cărei nume i-a fost comunicat conform dispozițiilor prezentului regulament, nu a fost implicată într-o infracțiune, Comisia informează de urgență, în legătură cu rezultatul anchetei sau cu procedura, orice parte căreia i-a comunicat numele persoanei menționate anterior. Persoana nu mai este tratată ca fiind implicată în neregulile respective pe baza primei notificări. Datele păstrate sub o formă care permite identificarea persoanei în cauză sunt imediat distruse.

(8) Dispozițiile alineatelor de la (1) la (5) nu pot fi interpretate ca interzicând publicarea unor date cu caracter general sau a unor studii care nu conțin nici o referire la numele persoanelor fizice sau juridice.

(9) Datele menționate în prezentul regulament nu sunt păstrate într-o formă care să permită identificarea persoanelor în cauză, decât pe perioada necesară realizării obiectivelor menționate.

(10) Datele primite în cadrul prezentului regulament sunt puse la dispoziția persoanelor fizice sau juridice, la cererea acestora.

Articolul 38

Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor naționale de control care depășesc exigențele sale minime, cu condiția ca acestea să fie conforme cu legislația comunitară, precum și cu politica comună în domeniul pescuitului.

Dispozițiile naționale menționate la primul paragraf sunt comunicate Comisiei conform articolului 2 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 101/76 al Consiliului din 19 ianuarie 1976 privind stabilirea unei politici comune structurale în domeniul pescuitului ([1]).

Articolul 39

(1) Regulamentul (CEE) nr. 2241/87 se abrogă la data de 1 ianuarie 1994, cu excepția articolului 5 care rămâne în vigoare până când regulamentele de stabilire a listelor menționate la articolul 6 alineatul (2) din prezentul regulament intră în vigoare.

(2) Referirile la regulamentul abrogat în baza alineatului (1) trebuie interpretate ca referiri la prezentul regulament.

▼M7

Articolul 40

Prezentul regulament intră în vigoare la data de 1 ianuarie 1994.

Până la 1 ianuarie 2000, statele membre sunt scutite de la obligația de aplicare a dispozițiilor articolelor 6 și 8, în măsura în care acestea vizează operațiunile piscicole în Marea Mediterană.

▼B

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

([1]) JO L 20, 28.1.1976, p. 19.